

 **ARISTON**

 **ARISTON**

**Lavastoviglie
Geschirrspüler
Vaatwasser
KLS 43 SLA**

Istruzioni per l'installazione e l'uso
Informationen für Installation und
Gebrauch
Gebruiksaanwijzingen voor de
plaatsing en gebruik

**Merloni
Elettrodomestici**

Viale Aristide Merloni, 45
60044 Fabriano
Tel. (0732) 8011

19590 0040 00

**Merloni
Elettrodomestici**

Het aansluiten

Het uitpakken

Verwijder de kartonnen verpakking, de hoekbeschermers en de plastic zak; verwijder het houten voetstuk waarop de machine staat door de schroeven en de pootjes los te draaien.

Open de deur van de vaatwasser en verwijder de elementen die de korven verankeren.

Het plaatsen

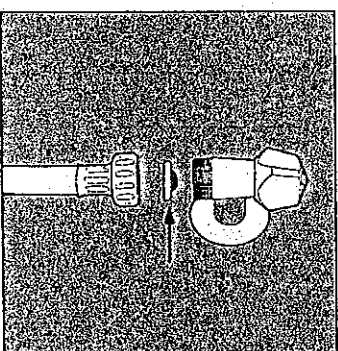
Plaats de machine op de gekozen plek. De zijkanten en de achterkant mogen tegen de aangrenzende kastjes of muur worden geplaatst. De vaatwasser is voorzien van buizen voor de aan- en afvoer van het water en deze kunnen naar rechts of naar links worden geleid.

Het waterpas maken.

Wanneer de machine eenmaal geplaatst is kan men de hoogte regelen door de pootjes te draaien en terzelfdertijd zoekt men de perfecte horizontale positie. Een goede waterpaspositie is belangrijk voor het functioneren van de machine.

De aansluiting aan het koude water

De aanvoerbuis aansluiten aan een koudwaterkraan door middel van een tussenstuk met een schroefdraad van 3/4 gas, terwijl men het bijgaande filtertje er tussenin plaatst en het geheel goed aanschroeft. (zie Afb. 1)



Afb. 1

Het aansluiten

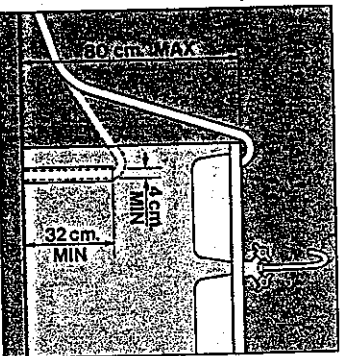
Als de waterbuizen nieuw zijn of in lange tijd niet gebruikt, laat men het water lopen om te zien of het zuiver is. Zonder deze voorzorgsmaatregel zou de wateringang verstopt kunnen raken met schade aan de machine.

De aansluiting aan het warme water

De machine kan gevoed worden met warm water (centrale watervoorziening, radiatoren) van maximaal 60°C. In dit geval is de wastijd ongeveer 15 min. korter en de doeltreffendheid van het wassen lichtelijk gereduceerd. De aansluiting aan de warmwaterkraan gebeurt op dezelfde wijze als de aansluiting aan de koudwaterkraan.

Aansluiting aan de afvoerbuis

Plaats de afvoerslang in een afvoerleiding met een minimum doorsnede van 4 cm. of plaats hem in de gootsteen, maar zonder bochten of knellingen. Het uiteinde moet zich op een hoogte tussen 32 en 80 cm. bevinden en mag niet in water gedompeld hangen. (zie Afb. 2)



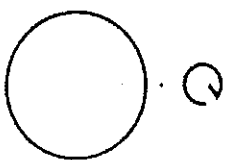
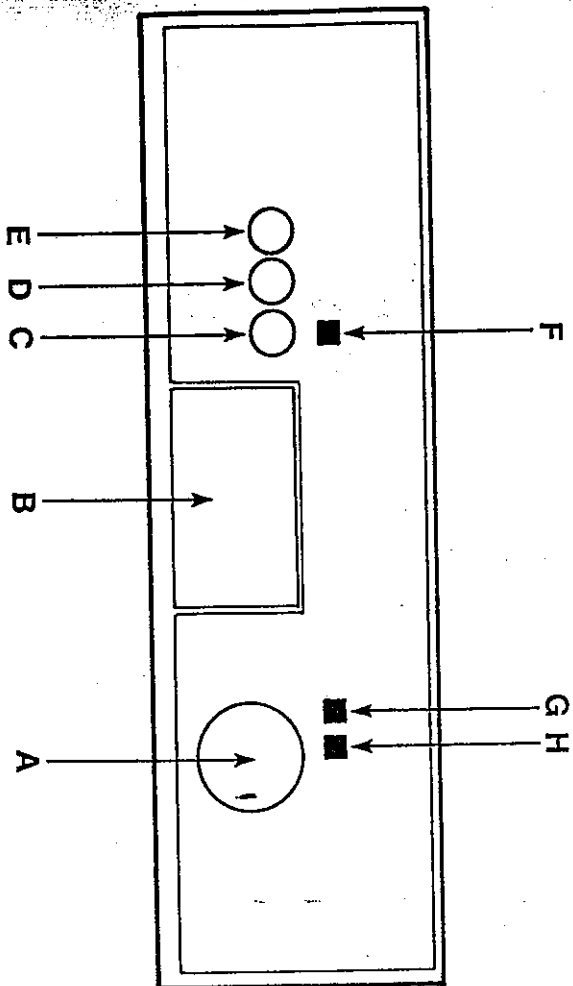
Afb. 2

Elektrische aansluiting

Steek de stekker in een goed geaard stopkontak (het aarden van de machine is een door de wet voorgeschreven veiligheidsgarantie) maar ga eerst na of de netspanning en frekwentie kloppen met wat op het etiket aan de achterkant van de machine is aangegeven en of het net waaraan de machine wordt aangesloten het juiste bereik heeft voor de maximum stroom aangegeven op het etiket. Als het stopkontak niet geschikt is voor de stekker dan wordt de stekker vervangen door een passende stekker en er wordt vooral geen dubbelstekker of iets dergelijks gebruikt aangezien deze oververhitting of brand kan veroorzaken.

Gezien van dichtbij

- A Programmeerknop
- B Ingebouwd handvat voor het openen van de deur.
- C Knop voor het in werking stellen
- D Knop 22'
- E Knop 55°C
- F Verklikkerlichtje voor aan/uit
- G Verklikkerlichtje voor gebrek aan glansmiddel
- H Verklikkerlichtje voor gebrek aan zout



A Door deze knop kloksgewijs te draaien kiest u het juiste programma voor uw was.

B Uw hand in de holte steken en de deur naar voren trekken.



C Knop voor aan/uit. Deze sluit de elektriciteit aan.



D Deze knop sluit het laatste droogprogramma uit; bij gebruik in programma 3 maakt hij het mogelijk om 4 couverts in 22' te wassen.

Gezien van dichtbij








C Deze knop maakt het mogelijk om in het zware programma de temperatuur tot 55°C te reduceren. In combinatie met het lichte programma (9) verhoogt hij de wastemperatuur tot 55°C.

F Het verlichterlichtje laat zien of de machine aan is. Met knop "C" ingedrukt is hij aan en met knop "C" niet ingedrukt is hij uit.

G Het verlichterlichtje geeft aan dat er geen glansmiddel in de machine zit.

H Het verlichterlichtje laat zien of er gebrek aan zout is.

Programmakeuze

Programma	Drukknop	Benaming	Handelingen	Avvas- middel	Type en graad vull van het vaatwerk
	-	Het zware programma	koud voorwassen wassen bij 65°C 2 koude spoelingen spoelen bij 67°C drogen met warme lucht	20 g	zeer vuil vaatwerk, pannen, niet-delicaat vaatwerk 8 couverts
	55°C	Normaal programma	koud voorwassen wassen bij 55°C, 2 koude spoelingen spoelen bij 67°C drogen	20 g	normaal vuil vaatwerk, pannen, 8 couverts
	-	Spoeling	2 koude spoelingen spoeling bij 67°C drogen met warme lucht	-	spoelen en drogen van schoon of stoffig vaatwerk 8 couverts
	55°C	Licht programma	wassen bij 55°C koude spoeling spoelen bij 67°C drogen	15 g	direct na gebruik gewassen weinig-vuil vaatwerk
	-	Zuinig programma	kort wassen bij 45°C koude spoeling spoelen bij 67°C drogen	15 g	direct na gebruik gewassen weinig-vuil vaatwerk max 4 couverts
	22'	Kort programma	kort wassen bij 45°C 2 koude spoelingen	15 g	direct na gebruik gewassen weinig-vuil vaatwerk max 4 couverts
	-	voorwassen	koud voorwassen	-	pannen en vaatwerk, voor een wasprogramma
R	22'	Regeneratie	Harsregenerieer- programma	-	Machine leeg Harsregeneratie Programma voor nieuwe of lange tijd niet gebruikte machine.

Gebruiksaanwijzing:

Hel openen van de vaatwasser. Om de vaatwasser te openen steekt men de hand in de holte en trekt men de deur naar voren.

Hel plaatsen van het vaatwerk.

De vaatwasser heeft ruimte voor 8 couverts, inclusief dekschalen.
Voordat met het vaatwerk plaatst verwijderd men voedselresten om verstopping van de filter te voorkomen. Erg vuile potten en pannen moeten eerst in water in de week gezet worden voordat men ze in de machine plaatst, zodat de voedselresten gemakkelijk verwijderd kunnen worden; vervolgens worden ze in de onderkorf geplaatst.

Hel laden van de bovenkorf

De bovenkorf kan op twee verschillende hoogten geplaatst worden al naar gelang de hoogte van het vaatwerk. Om de stand van de korf te veranderen trekt men hem geheel naar voren, verwijderd men het veertje aan de rechterkant, duwt men de stalen rails naar achteren, plaatst men het andere stel wielijes in de rails door deze naar voren te trekken en brengt men het veertje weer op zijn plaats. Let op dat de wielijes goed in de rails lopen.

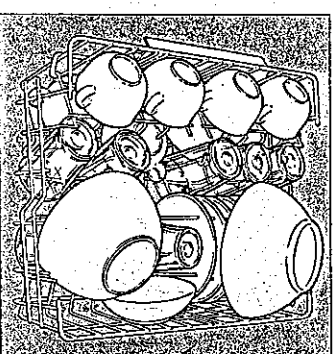
Op de bovenkorf plaatst men klein en middelmatig vaatwerk, zoals glazen, kleine bordjes, kopjes, lage kommetjes en lichte plastic voorwerpen die tegen hitte bestand zijn. Wanneer de korf in de lage positie gebruikt wordt, kan men ook weinig-vuile bordjes plaatsen.

De bordes worden met hun bovenkant naar voren geplaatst; kopjes en bakjes altijd met de opening naar beneden. Na de machine enige malen gebruikt te hebben, zult u zelf de beste manier van inladen hebben gevonden.

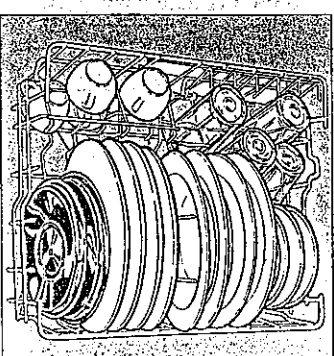
Aan de linkerkant van de korf kan men op twee niveau's kopjes en glazen plaatsen. Hiertoe kunnen de bovenste aldruipekjes opgelicht worden. In het midden en rechts plaatst men bordes en bordjes door ze vertikaal in de gleuven te plaatsen.

De illustraties laten enkele mogelijkheden zien voor het plaatsen van het vaatwerk in de bovenkorf (zie Afb. 3 Afb. 4)

Hel inladen van de onderkorf



Afb. 3



Afb. 4

Ook de onderkorf kan geheel uitgetrokken worden. Hiertoe moet men de deur van de machine geheel openen. De hoogte van de onderkorf is niet regelbaar.

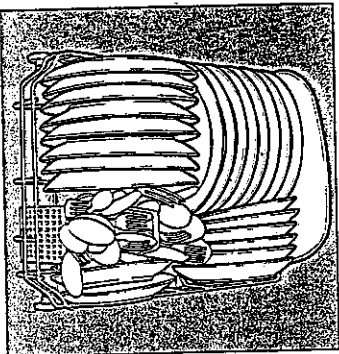
In de onderkorf plaatst men soepborden, platte bordes, dessertborden, pannen, deksels, braadpannen en schotels, zowel als bestek. Glazen en plastic voorwerpen die tegen hitte bestand zijn gaan niet in de onderkorf. De straal van de onderste sproeiarm is krachtiger en zou dus lichte voorwerpen zoals glazen en plastic bakjes op kunnen lichten.

Borden worden met de bovenkant naar voren of naar het midden geplaatst; kommen met de opening naar beneden. Ook voor het inladen van de onderkorf zult U zelf spoedig de beste manier vinden.

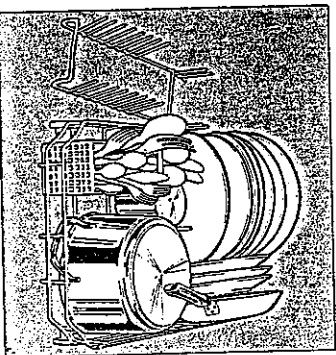
Aan de voorkant bevindt zich een uitneembaar rekje. Hierin wordt het bestek losjes geplaatst zodat de messen, vorken en lepels niet aan elkaar kleven en goed schoon worden. Het rekje is in tweeën verdeelbaar.

De illustraties laten enkele mogelijkheden voor het inladen van de onderkorf zien (zie Afb. 5 Afb. 6)

Gebruiksaanwijzing:



Afb. 5



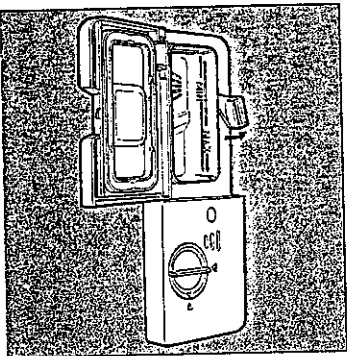
Afb. 6

Het toedienen van het afwasmiddel.

In de deur bevinden zich het afwasmiddelbakje en de doseerbeker van het naspoeelmiddel. Het afwasmiddelbakje zit links, de doseerbeker van het naspoeelmiddel zit rechts.

Vóór iedere vaatwas vult men het bakje met afwasmiddel. Het naspoeelmiddel wordt slechts toegevoegd als het nodig is (paragraaf "Het toevoegen van het naspoeelmiddel").

Voor het openen van het afwasmiddelbakje schuift men de knop naar het midden en het dekseltje springt open. Men vult het bakje met afwasmiddel met behulp van het lepeltje en sluit het bakje (zie Afb. 7)



Afb. 7

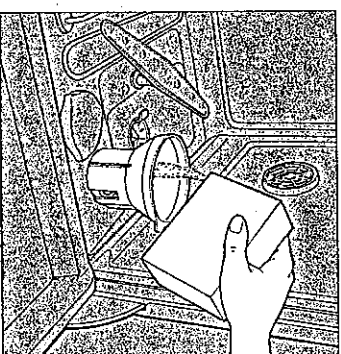
Regeneratie van de waterverzachter

Het is aan te bevelen niet te veel afwasmiddel te gebruiken daar dit schuim, slecht wassen en milieuvervuiling kan veroorzaken. Gedurende het wassen opent het bakje zich vanzelf en wordt het afwasmiddel aan het water toegevoegd.

De vaatwasser is uitgerust met een automatische waterverzachter die de harde bestanddelen aan het water onttrekt. Hard water laat witachtige vlekken op het vaatwerk achter. Bovendien wordt het vaatwerk in de loop der tijden mat.

Op de bodem van de vaatwasser bevindt zich het zoutreservoir voor de regeneratie van de waterverzachter. Men moet zout toevoegen wanneer het verlikkerlichtje aan de voorkant aangaat. Het is aan te bevelen slechts het speciale regeneriezout voor vaatwassers te gebruiken.

Schroef het dekseltje van het reservoir los, giet het zout erin met behulp van bijgaande trechter tot het reservoir vol is. (zie Afb. 8)



Afb. 8

Het is normaal dat tijdens het bijvullen wat water overloopt.

Voordat men het dekseltje weer aanschroeft moet men de zoutresten op de rand van het reservoir goed verwijderen.

Het bijvullen van het zoutreservoir moet plaats vinden vóór een vaatwas, zodat de zoutoplossing die overloopt meteen door water wordt weggespoeld.

Gebruiksaanwijzing:

Wanneer men de machine voor de eerste keer gebruikt, moet men beginnen met water in het zoutreservoir te doen en het regeneratieprogramma te laten lopen (zie programma tabel)

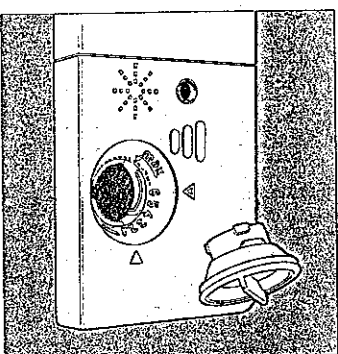
De vaatwasser kan worden ingesteld op de juiste hoeveelheid zout afhankelijk van hoe hard het waterleidingswater is. Om dit te regelen draait men het knopje binnen in de ontkalker 90° tegen de klok in. Het doseerpeeltje van het afwasmiddel kan als sleutel gebruikt worden. Aangeraden wordt als volgt:

Waterhardheid in Franse graden	Stand
0 - 15°dF	Geen zout nodig het verklikkerichkje blijft aan.
15 - 40°dF	Middenpositie
40 - 60°dF	Maximale positie

N.B. bij aflevering staat de machine ingesteld op de maximale positie.

Toevoeging van het naspoelmiddel

De doseerbekker van het naspoelmiddel bevindt zich aan de binnenkant van de deur naast het afwasmiddelbakje. Open de doseerbekker en giet het naspoelmiddel erin. De doseermeter ziet men tussen het afwasmiddelbakje en de doseerbekker (zie Afb. 9)



Afb. 9

Doseermeter voor het naspoelmiddel:

- doseerbekker leeg
- doseerbekker vol

De doseerbekker van het naspoelmiddel kan ongeveer 100 cm³ vloeistof bevatten. Na het vullen, dekselje sluiten.

Gedurende de laatste spoeling wordt het naspoelmiddel automatisch aan het water toegevoegd. Het bespoedigt het droogproces en voorkomt het vormen van vlekken en kalkafzettingen op het vaatwerk.

Voor het regelen van de dosering draait men de knop in de doseerbekker op de gewenste stand: de doses staan in verhouding tot de nummers. De dosis moet verhoogd worden als het gewassen vaatwerk mat is of ronde vlekken vertoont. Daarentegen moet men de dosis verminderen als het vaatwerk kleverig wordt of witachtige strepen vertoont. Bij aflevering staat de machine ingesteld op de minimale positie.

Als het verklikkerichkje aangaat moet men glansmiddel toevoegen.

De eerste was

Het inschakelen

De vaatwasser wordt pas ingeschakeld nadat het vaatwerk is ingeladen, het afwasmiddelbakkje is gevuld en de deur dicht is. Bovendien moet de waterkraan open zijn en het zoutreservoir gevuld.

Om de machine in te schakelen drukt men op de keuzeschakelaar zodat deze naar voren uitsteekt. Daarna kiest men het programma. De wijzer van de schakelaar moet het gekozen programma aanwijzen. Om het programma in werking te stellen drukt men de ON/OFF knop.

Heeft men een vergissing gemaakt in de programmakeuze, dan kan men de machine tot stilstand brengen door op de ON/OFF knop te drukken. Men kiest het juiste programma en stelt de machine weer in werking door op de ON/OFF knop te drukken.

Gedurende een wasprogramma kan de keuzeschakelaar wel of niet uitsteken.

Het uitschakelen

Om de machine uit te schakelen drukt men op de ON/OFF knop. Als een wasprogramma eenmaal aan de gang is wordt afgeraden hem te onderbreken.

Het uitleden van het vaatwerk.

Het intensieve programma duurt ongeveer 70 minuten. Het is aan te raden na het programma 15 min. te wachten voordat men de machine uitleadt, zodat het vaatwerk droog en niet te heet is.

Eerst ontleedt men de onderkorf: het zou mogelijk zijn dat zich op het vaatwerk op de bovenkorf nog enige druppels water bevinden die op het vaatwerk op de onderkorf zouden kunnen vallen.

Het schoonmaken en onderhoud

Het schoonmaken van de vaatwasser.

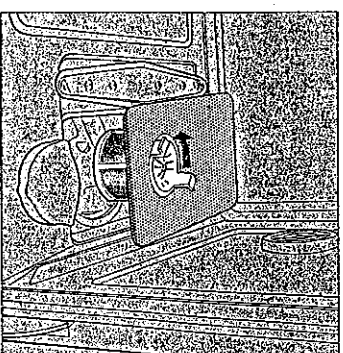
De buitenkant van de vaatwasser en de binnenkant van de deur worden regelmatig schoongemaakt met een vochtige doek. Gebruik nooit schuurmiddelen of bijtende middelen.

De randen van de deur worden met een vochtige spons schoongemaakt. De stroom moet afgesloten zijn.

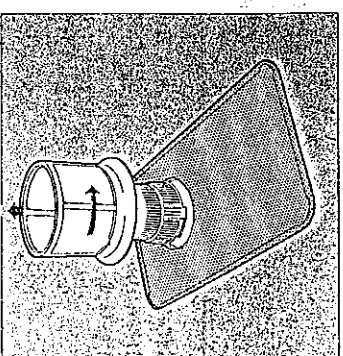
Het schoonmaken van de filters.

Na ieder wasprogramma moet men de filters controleren en van eventuele voedselresten ontdoen. Draai de filtergroep in de richting van de pijlen en til hem op. (zie Afb. 10)

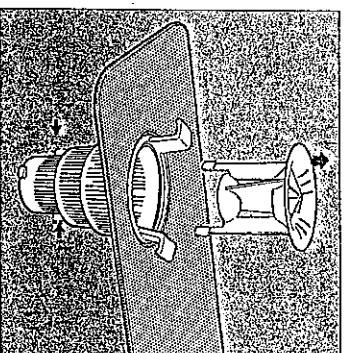
De filters kunnen verwijderd worden. Over het algemeen is het voldoende om de zeef van microfilter "M" schoon te maken en de andere filters onder de kraan te houden (zie Afb. 11 - 12)



Afb. 10



Afb. 11



Gebruiksaanwijzing:

Wanneer men de machine voor de eerste keer gebruikt, moet men beginnen met water in het zoutreservoir te doen en het regeneratieprogramma te laten lopen (zie programma tabel)

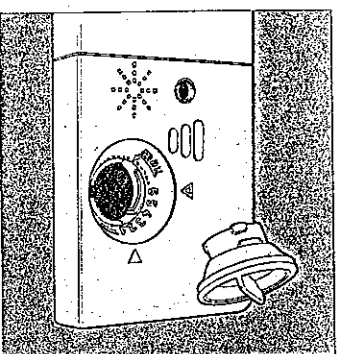
De vaatwasser kan worden ingesteld op de juiste hoeveelheid zout afhankelijk van hoe hard het waterleidingswater is. Om dit te regelen draait men het knopje binnen in de ontkalker 90° tegen de klok in. Het doseerlepeltje van het afwasmiddel kan als sleutel gebruikt worden. Aangeraden wordt als volgt:

Waterhardheid in Franse graden	Stand
0 - 15°dF	Geen zout nodig het verklikkerlichtje blijft aan.
15 - 40°dF	Middenpositie
40 - 60°dF	Maximale positie

N.B. bij aflevering staat de machine ingesteld op de maximale positie.

Toevoeging van het naspoelmiddel

De doseerbekker van het naspoelmiddel bevindt zich aan de binnenkant van de deur naast het afwasmiddelbakje. Open de doseerbekker en giet het naspoelmiddel erin. De doseermeter ziet men tussen het afwasmiddelbakje en de doseerbekker (zie Afb. 9)



Afb. 9

Doseermeter voor het naspoelmiddel:

- doseerbekker leeg
- doseerbekker vol

De doseerbekker van het naspoelmiddel kan ongeveer 100 cm³ vloeistof bevatten. Na het vullen, dekseltje sluiten.

Gedurende de laatste spoeling wordt het naspoelmiddel automatisch aan het water toegevoegd. Het bespoedigt het droogproces en voorkomt het vormen van vlekken en kalkafzettingen op het vaatwerk.

Voor het regelen van de dosering draait men de knop in de doseerbekker op de gewenste stand: de doses staan in verhouding tot de nummers. De dosis moet verhoogd worden als het gewassen vaatwerk mat is of ronde vlekken vertoont. Daarentegen moet men de dosis verminderen als het vaatwerk kleverig wordt of wiachtige strepen vertoont. Bij aflevering staat de machine ingesteld op de minimale positie.

Als het verklikkerlichtje aangaat moet men glansmiddel toevoegen.

Het schoonmaken en onderhoud

Men plaatst de filtergroep weer en draait hem in de juiste positie.

Hoe vaak men de filters moet schoonmaken hangt af van het soort vuil en de hoeveelheid vuil van het vaatwerk.

Treft men de volgende maatregelen:

- twee achtereenvolgende voorspoelingen laten lopen;
- de stekker uit het stopkontakt trekken;
- de deur op een kier laten zodat zich geen luchtbjes ontwikkelen.
- de doseerbeker van het naspoelmiddel vullen;
- de waterkraan dicht doen

Voordat men na een dergelijke periode de vaatwasser weer gebruiken gaat moet men:

- de stekker weer in het stopkontakt steken;
- de waterkraan enige minuten laten lopen om eventuele roestdeeltjes of ander vuil te elimineren;
- de slang weer aan de kraan aansluiten en de kraan openen.

Hoe men kleine moeilijkheden oplost.

Als aan het einde van een programma het vaatwerk niet schoon is moet men controleren of:

- men het juiste wasprogramma heeft gekozen;
- het afwasmiddelbakje open is;
- het vaatwerk op de juiste positie is ingeladen;
- er afwasmiddel in het bakje is gedaan en in de juiste hoeveelheid;
- de sproeiarmen onbelemmerd dragen;
- de waterkraan open is;
- de gaatjes van de sproeiarmen niet verstopt zijn;
- de filter in de waterslang niet verstopt is;
- er genoeg waterdruk is;
- er zout in de ontkalker is;

Als de vaatwasser niet funktioneert moet men eerst zien of:

- de stekker goed in het stopkontakt zit en de zekeringen in orde zijn;
- de aanvoer van stroom niet onderbroken is;

- de waterkraan open is;
- de deur van de machine goed dicht is;
- de filter in de waterslang niet verstopt is;
- de afvoerbuis niet geknikt is.

Als de machine dan nog niet goed werkt, roept men de hulp in van een technicus.

Enige raadgevingen

Vóór het gebruik nog een enkele raadgeving wat betreft het vaatwerk

In deze vaatwasser kan al het vaatwerk voor huishoudelijk gebruik gewassen worden. In sommige gevallen moet men echter rekening houden met hun speciale eigenschappen. Wanneer men nieuw aardewerk koopt moet men er zich van verzekeren dat het wasbaar is in de vaatwasser.

Kopjes, bakjes en soepborden

worden niet volledig droog aangezien het water dat zich in de holte verzamelt niet snel genoeg kan verdampen.

Bij beschilderd vaatwerk

zijn de kleuren onder en in het glazuur tegen de was bestand.

Kleuren op het glazuur

worden tegenwoordig zo goed gemaakt, dat ze voor een normale periode aardig goed bestand zijn tegen mechanisch wassen. Het is moeilijk te vermijden dat ze na lang gebruik enigzins verbleken.

In geval van twijfel over de kleurvastheid van een series raden wij aan om gedurende ongeveer 4 weken steeds één of twee stuks ervan in de machine te wassen (b.v. een reeds beschadigd stuk).

Aluminium vaatwerk

kan verkleuren.

Zilver bestek

kan vlekkerig worden als het in contact komt met zwavelhoudend voedsel (eieren, groenten). Deze vlekken kunnen met zilverpoets verwijderd worden.

Pottenbakkersaar-dewerk

is zelden geschikt voor het wassen in de vaatwasser. De nogal hoge temperaturen van het water en de afwasmiddelen kunnen schade aanrichten.

Houten voorwerpen

zoals b.v. broodplanken, zijn niet geschikt voor mechanisch wassen en kunnen krom trekken of barsten.

Oude messen

waarbij het lemmet in het handvat is gelijmd zijn niet bestand tegen het wassen in de machine, aangezien de lijmsorten die gebruikt worden niet tegen hitte bestand zijn.

Plastic vaatwerk

die niet tegen hitte bestand is kan vervormd worden. De plastic voorwerpen die wel tegen hitte bestand zijn worden in de bovenkorf gewassen.

Glas en kristal

kunnen over het algemeen in de machine gewassen worden. Er bestaan echter soorten glas die er verminderd goed tegen kunnen en die langzamerhand hun helderheid verliezen. Wij raden dus aan de delicate glazen met het programma "delicate was" te wassen om risico's te voorkomen.